

**Poland-Jodłowa: Credit granting services**

**OJ S 163/2023 25/08/2023**

**Contract notice**

**Services**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

---

## **Section I: Contracting authority**

### **I.1. Name and addresses**

Official name: Gmina Jodłowa

Postal address: Jodłowa 1A

Town: Jodłowa

NUTS code: PL824 Tarnobrzeki

Postal code: 39-225

Country: Poland

Contact person: Renata Błaszczuk, Elżbieta Stanula

E-mail: [przetargi.gmina@jodlowa.eu](mailto:przetargi.gmina@jodlowa.eu)

Telephone: +48 14-6302009/14-6302021

Fax: +48 14-6302002

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.ugjodlowa.itl.pl/bip>

### **I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://ezamowienia.gov.pl>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://ezamowienia.gov.pl>

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

### **I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

### **I.5. Main activity**

General public services

---

## **Section II: Object**

### **II.1. Scope of the procurement**

#### **II.1.1. Title**

Kredyt na sfinansowanie planowanego deficytu budżetu w 2023 roku

Reference number: ZP.271.10.2023

#### **II.1.2. Main CPV code**

66113000 Credit granting services

#### **II.1.3. Type of contract**

Services

#### **II.1.4. Short description**

Przedmiotem zamówienia jest udzielenie i obsługa kredytu długoterminowego w wysokości 2700000,00 zł na sfinansowanie planowanego deficytu budżetu w 2023 roku

#### **II.1.5. Estimated total value**

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

### **II.2. Description**

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL824 Tarnobrzeski

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Opis kredytu:

- 1) okres kredytowania: do 31.08.2035 r.,
- 2) okres karencji do 30.12.2024 r.
- 3) spłata odsetek: w okresach kwartalnych (odsetki naliczane od wykorzystanego kredytu),
- 4) odsetki zostaną zapłacone do 15 dnia miesiąca następującego po kwartale kalendarzowym - po pisemnym zawiadomieniu Zamawiającego (e-mail lub poczta tradycyjna) o wysokości należnych odsetek na koniec każdego kwartału kalendarzowego, a jeżeli będzie to dzień świąteczny, niedziela lub dzień wolny od pracy, to płatność nastąpi w pierwszym dniu roboczym, po tym dniu,
- 5) odsetki naliczone do dnia ostatecznej spłaty kredytu zostaną spłacone w dniu ostatecznej spłaty kredytu tj. do 31.08.2035 r.
- 6) oprocentowanie zmienne: stopa referencyjna WIBOR 1M (stopa będzie aktualizowana przez Wykonawcę co miesiąc) plus stała marża Wykonawcy,
- 7) zabezpieczenie: weksel własny kredytobiorcy „in blanco” wraz z deklaracją wekslową, (weksel in blanco – bez kontrasygnaty Skarbnika, deklaracja wekslowa z kontrasygnatą Skarbnika),

#### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Price

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

End: 31/08/2035

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

#### **II.2.14. Additional information**

Zamawiający:

- nie przewiduje udzielania zamówień o których mowa w art.214 ust. 1 pkt. 7 i 8 ustawy Pzp
- najpierw dokona badania i oceny ofert, a następnie dokona kwalifikacji podmiotowej wykonawcy, którego oferta została najwyżej oceniona, w zakresie braku podstaw wykluczenia tj. Zamawiający przewiduje odwróconą kolejność oceny - art.139 ustawy Pzp

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions for participation**

#### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

Zamawiający nie określa warunku

#### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

Zamawiający nie określa warunku

#### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

Zamawiający nie określa warunku

### **III.2. Conditions related to the contract**

#### **III.2.2. Contract performance conditions**

Umowa zostanie podpisana z Wykonawcą którego oferta zostanie uznana za najkorzystniejszą. Projekt umowy musi być zgodny z zapisami ustawy Pzp i wymaga akceptacji Zamawiającego.

Istotne postanowienia, które zostaną wprowadzone do treści umowy w sprawie niniejszego zamówienia publicznego.

Zamawiający zastrzega sobie prawo do zmiany umowy w następującym zakresie (wykonawca nie będzie mógł pobrać z tego tytułu żadnej opłaty):

zmniejszenie kwoty kredytu o 80% (maksymalne zmniejszenie) tj. gwarantowana kwota kredytu którą Zamawiający wykorzysta wynosi 540 000 zł

- wcześniejszej spłaty kredytu
- zmiany harmonogramu spłaty kredytu (bez zmiany końcowej daty spłaty kredytu) Warunkiem powyższych zmian będzie zmiana sytuacji finansowej Gminy Jodłowa
- zmiany wynagrodzenia Wykonawcy (Marży banku) ( Z uwagi na ograniczenie liczby znaków szczegółowe zapisy zawarto w SWZ zamieszczonej na stronie postępowania)

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 26/09/2023 Local time: 11:15

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Polish

#### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 24/12/2023

#### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 26/09/2023 Local time: 12:30

Place:

Otwarcie ofert dokonane będzie przez pracownika Urzędu Gminy Jodłowa. Po upływie terminu składania i otwarcia ofert Zamawiający za pośrednictwem Platformy dokona czynności automatycznej deszyfracji ofert

Information about authorised persons and opening procedure: członkowie komisji przetargowej

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

#### **VI.3. Additional information**

Informacje o środkach komunikacji elektronicznej, przy użyciu których zamawiający będzie komunikował się z wykonawcami, oraz informacje o wymaganiach technicznych i organizacyjnych sporządzania, wysyłania i odbierania korespondencji elektronicznej

1) Komunikacja między Zamawiającym a Wykonawcami odbywa się przy użyciu poniższych środków komunikacji elektronicznej:

- Platforma e-Zamówienia, która jest dostępna pod adresem <https://ezamowienia.gov.pl>, lub
- poczta elektroniczna; w przypadku Zamawiającego na adres: [przetargi.gmina@jodlowa.eu](mailto:przetargi.gmina@jodlowa.eu) (za wyjątkiem złożenia oferty oraz dokumentów razem z nią składanych, których nie można składać za pomocą poczty elektronicznej).

2) Korzystanie z Platformy e-Zamówienia jest bezpłatne.

3) Wykonawca zamierzający wziąć udział w postępowaniu o udzielenie zamówienia musi posiadać konto podmiotu „Wykonawca” na Platformie e-Zamówienia. Szczegółowe informacje na temat zakładania kont podmiotów oraz zasady i warunki korzystania z Platformy e-Zamówienia określa Regulamin Platformy e-Zamówienia, dostępny na stronie internetowej <https://ezamowienia.gov.pl> oraz informacje zamieszczone w zakładce „Centrum Pomocy”. Złożenie oferty jest możliwe tylko i wyłącznie na Platformie e-Zamówienia.

4) Przeglądanie i pobieranie publicznej treści dokumentacji postępowania nie wymaga posiadania konta na Platformie e-Zamówienia ani logowania.

5) Komunikacja w postępowaniu, z wyłączeniem składania ofert, odbywa się drogą elektroniczną za pośrednictwem formularzy do komunikacji dostępnych w zakładce „Formularze” („Formularze do komunikacji”). Za pośrednictwem „Formularzy do komunikacji” odbywa się w szczególności przekazywanie wezwań i zawiadomień, zadawanie pytań i udzielanie odpowiedzi. Formularze do komunikacji umożliwiają również dołączenie załącznika do przesyłanej wiadomości (przycisk „dodaj załącznik”). W przypadku załączników, które są

zgodnie z ustawą Pzp lub rozporządzeniem Prezesa Rady Ministrów w sprawie wymagań dla dokumentów elektronicznych opatrzone kwalifikowanym podpisem elektronicznym, podpisem zaufanym lub podpisem osobistym, mogą być opatrzone, zgodnie z wyborem wykonawcy /wykonawcy wspólnie ubiegającego się o udzielenie zamówienia/podmiotu udostępniającego zasoby, podpisem zewnętrznym lub wewnętrznym. W zależności od rodzaju podpisu i jego typu (zewnętrzny, wewnętrzny) dodaje się do przesyłanej wiadomości uprzednio podpisane dokumenty wraz z wygenerowanym plikiem podpisu (typ zewnętrzny) lub dokument z wszytym podpisem (typ wewnętrzny).

6) Możliwość korzystania w postępowaniu z „Formularzy do komunikacji” w pełnym zakresie wymaga posiadania konta „Wykonawcy” na Platformie e-Zamówienia oraz zalogowania się na Platformie e-Zamówienia. Do korzystania z „Formularzy do komunikacji” służących do zadawania pytań dotyczących treści dokumentów zamówienia wystarczające jest posiadanie tzw. konta uproszczonego na Platformie e- Zamówienia.

8) Maksymalny rozmiar plików przesyłanych za pośrednictwem „Formularzy do komunikacji” wynosi 150 MB (wielkość ta dotyczy plików przesyłanych jako załączniki do jednego formularza).

9) Minimalne wymagania techniczne dotyczące sprzętu używanego w celu korzystania z usług Platformy e-Zamówienia oraz informacje dotyczące specyfikacji połączenia określa Regulamin Platformy e-Zamówienia.

Zamawiający wykluczy z postępowania wykonawców na podstawie art. 108 ust. 1 ustawy Pzp oraz 109 ust. 1 pkt.4 oraz art. 7 ustawy o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę i art. 5k Rozporządzenia Rady (UE) 833/2014 Ze względu na ograniczoną liczbę znaków które można wprowadzić do treści ogłoszenia pozostałe informacje zawarto w SWZ dostępnej wraz z niniejszym ogłoszeniem na stronie internetowej prowadzonego postępowania na której zamieszczone będą zmiany i wyjaśnienia treści SWZ oraz inne dokumenty bezpośrednio związane z postępowaniem o udzielenie zamówienia <https://ezamowienia.gov.pl/mp-client/search/list/ocds-148610-ad31ec8c-3ffd-11ee-a60c-9ec5599dddc1>

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

##### **VI.4.2. Body responsible for mediation procedures**

Official name: Sąd Polubowny przy Prokuraturii Generalnej Rzeczypospolitej Polskiej

Postal address: ul. Krucza 36 / Wspólna 6

Town: Warszawa

Postal code: 00-522

Country: Poland

E-mail: [sp@prokuratoria.gov.pl](mailto:sp@prokuratoria.gov.pl)

Telephone: +48 226958504

Fax: +48 226958111

### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

#### **I. Odwołanie**

Odwołanie przysługuje na niezgodną z przepisami ustawy czynność zamawiającego, podjętą w postępowaniu o udzielenie zamówienia, w tym na projektowane postanowienie umowy, lub zaniechanie czynności w postępowaniu o udzielenie zamówienia do której zamawiający był obowiązany na podstawie ustawy.

Postępowanie odwoławcze jest prowadzone w języku polskim.

Pisma w postępowaniu odwoławczym wnoszą się w formie pisemnej albo w formie elektronicznej albo w postaci elektronicznej, z tym że odwołanie i przystąpienie do postępowania odwoławczego, wniesione w postaci elektronicznej, wymagają opatrzenia podpisem zaufanym.

Odwołanie wnosi się do Prezesa Krajowej Izby Odwoławczej.

Odwołujący przekazuje zamawiającemu odwołanie wniesione w formie elektronicznej albo postaci elektronicznej albo kopię tego odwołania, jeżeli zostało ono wniesione w formie pisemnej, przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem tego terminu. Domniemywa się, że zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przekazanie odpowiednio odwołania albo jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia przy użyciu środków komunikacji elektronicznej.

Terminy składania odwołań:

- 1) Odwołanie wnosi się w terminie 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia;
- 2) Odwołanie wobec treści ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub wobec treści dokumentów zamówienia wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej;
- 3) Odwołanie w przypadkach innych niż określone w pkt 1 i 2 wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia;
- 4) Jeżeli zamawiający mimo takiego obowiązku nie przesłał wykonawcy zawiadomienia o wyborze najkorzystniejszej oferty, odwołanie wnosi się nie później niż w terminie:
  - 30 dni od dnia publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia;
  - 6 miesięcy od dnia zawarcia umowy, jeżeli zamawiający nie opublikował w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia.

#### **II. Postępowanie skargowe**

Na orzeczenie Izby oraz postanowienie Prezesa Izby, o którym mowa w art. 519 ust. 1 ustawy Pzp, stronom oraz uczestnikom postępowania odwoławczego przysługuje skarga do sądu.

Skargę wnosi się za pośrednictwem Prezesa Izby, w terminie 14 dni od dnia doręczenia orzeczenia Izby lub postanowienia Prezesa Izby, o którym mowa w art. 519 ust. 1, przesyłając jednocześnie jej odpis przeciwnikowi skargi. Złożenie skargi w placówce pocztowej operatora wyznaczonego w rozumieniu ustawy z dnia 23 listopada 2012 r. – Prawo pocztowe jest równoznaczne z jej wniesieniem.

Dokładane informacje nt. środków ochrony prawnej zawarte są w Dziale IX ustawy Pzp.

### **VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a  
Town: Warszawa  
Postal code: 02-676  
Country: Poland  
E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)  
Telephone: +48 224587801  
Fax: +48 224587800  
Internet address: [www.uzp.gov.pl](http://www.uzp.gov.pl)

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

21/08/2023